

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 67 (1949)
Heft: 140

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

1629

Nr. 140 Bern, Samstag 18. Juni 1949

67. Jahrgang — 67^{me} année

Berne, samedi 18 juin 1949 N° 140

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 80
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gef. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.—, halbjährlich Fr. 21.—, vierteljährlich Fr. 11.—, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 4.—; Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstar: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 80
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Règle des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurrenz und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Positiv S. à r. l., en liquidation, Genève.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Argentinien; Einfuhr- und Devisenvorschriften. Argentine: Prescriptions en matière de devises et d'importation.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Konkurrenzöffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, 11 und 111, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 11 et 111, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzulegen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zorderig anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzulegen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerichteter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchu de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(L. E. F. 231, 232; Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, 11 e 111, 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme col mezzo di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (L. E. F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codébiteurs, cautions et autres garants du fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich

Konkursamt Enge-Zürich

(1370^a)

Gemeinschuldner: Hunziker Werner, geb. 1895, ursprünglich Milchhändler, nachher Eiscrème-fabrikant, von Affoltern a. A., wohnhaft Leimbachstrasse 34 in Leimbach-Zürich 2, unbeschränkt haftender Gesellschafter der Kommanditgesellschaft Hunziker & Co., Fabrikation von Trockenkartoffeln, Konfiserie- und Bäckereiwaren usw. und Handel mit diesen Produkten, Uetlibergstrasse 166, dato Malzstrasse 15, Zürich 3.

Datum der Konkurseröffnung: 20. Mai 1949.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 29. Juni 1949.

Kt. Zürich

Konkursamt Riesbach-Zürich

(1277^a)

Gemeinschuldner: Hauser Walter, geboren 1924, von Wädenswil, Elektriker, früher wohnhaft Seerosenstrasse 3, Zürich 8, jetzt Nüscherstrasse 44, Zürich 1, Inhaber der Einzelfirma «W. Hauser, Elektro-Haus», Schaffhauserstrasse 18, Zürich 6, Verkauf von sämtlichen Artikeln der Elektrobranche sowie Elektroapparate-Reparatur-Service.

Datum der Konkurseröffnung: 4. Mai 1949.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 9. Juni 1949, nachmittags 2¼ Uhr, im Restaurant «Drei Linden», Seefeldstrasse 124, Zürich 8.

Eingabefrist: bis 29. Juni 1949.

Kt. Bern

Konkursamt Konolfingen, Schlosswil

(1460)

Gemeinschuldner:

1. Firma Schaad M. & P., «Addi», alkoholfreie Getränke, Münsingen,

Kollektivgesellschaft mit Sitz in Münsingen.

2. Schaad Max, Kaufmann, Münsingen.

3. Schaad Paul, Kaufmann, Münsingen.

Beide Kollektivgesellschaften der obgenannten Firma.

Datum der Konkurseröffnung: 23. und 28. Mai 1949.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 28. Juni 1949, nachmittags

2 Uhr, im Gasthof «Zum Ochsen», Münsingen.

Eingabefrist: 28. Juli 1949.

Ct. de Fribourg

Office des faillites de la Sarine, Fribourg

(1461)

Failli: Purro Joseph, fils de Casimir, de Planfayon, associé d'«Etablissement technique S. à r. l.», à Fribourg, Daillettes 15.

Date de l'ouverture de la faillite: 14 juin 1949.

Première assemblée des créanciers: mardi 21 juin 1949, à 11 heures, à la salle du Tribunal, Maison de justice, à Fribourg.

Délai pour les productions: 18 juillet 1949.

Kt. St. Gallen

Konkursamt St. Gallen

(1467)

Schuldner: Staurer Rudolf, von St. Gallen, Nachfolger der Firma Suter, Bürstenfabrikation, Webergasse 15, St. Gallen.

Konkurseröffnung: 7. Juni 1949.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 BG.

Eingabefrist: bis 7. Juli 1949.

Ct. Grigioni

Ufficio dei fallimenti, Roveredo

(1470)

Faillita: Misoxer Handweberei AG., San Vittore, rappresentata dal liquidatore Leo Feigl, Hergiswil am See.

Decreto apertura di fallimento della commissione del Tribunale del circolo di Roveredo: 2 maggio 1949.

Termine per la notifica crediti: entro 20 giorni dalla pubblicazione.

Ct. de Vaud

Office des faillites, Moudon

(1471)

Faillite: Société en commandite Meyer & Cie., manufacture de draps et milaines, filature et teinturerie, à Moudon.

Date du prononcé: 13 juin 1949.

Première assemblée des créanciers: vendredi 24 juin 1949, à 15 heures, en salle de Maison de ville, à Moudon.

Délai pour les productions: 18 juillet 1949.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites du Val-de-Ruz, Cernier (1468)

Faillie: Jeannerat frères, société en nom collectif, menuiserie-ébénisterie, à Chézard, commune de Chézard-St-Martin.

Propriétaire des immeubles articles 2363 et 2432 du cadastre de Chézard-St-Martin.

Date de l'ouverture de la faillite: 24 mai 1949.

Première assemblée des créanciers: lundi 27 juin 1949, à 15 heures, à l'Hôtel de Ville de Cernier.

Délai pour les productions: 18 juillet 1949.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (1478)

Failli: Riesen Ernest, transports, commerce de céréales et tous produits du sol, rue des Charmilles 1, Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 23 mai 1949.

Liquidation sommaire, art. 231 L. P.: 16 juin 1949.

Délai pour les productions: 8 juillet 1949.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Stammheim, Oberstammheim (1479)

Im Konkurs über Hausmann Hans, Heu- und Strohändler, von und in Unterstammheim, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt (18. Juni 1949) an innert 10 Tagen beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Andelfingen (Präsidium) mittelst Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, widrigenfalls der Plan als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Bern Konkursamt Fraubrunnen (1480)

Im Konkurs über Schmutz Albert, Wirt und Handelsmann, Münchenbuchsee, liegt der Kollokationsplan und das abgeänderte Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, Fribourg (1462)

Modification de l'état de collocation ensuite de productions tardives

Failli: Probst Jean, ci-devant hôtelier, à Fribourg.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours.

Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (1472)

Schuldnerin: Niederer Max & Co., Edelweiss-Drogerie, Schössli-strasse 13, St. Gallen.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 23. Juni bis 2. Juli 1949.

Kt. Aargau Konkursamt Aarau (1475)

Gemeinschuldner: Hufschmid Adolf, Photoreporter, in Buchs.

Klagen auf Anfechtung des Planes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis zum 29. Juni 1949, erstere beim Bezirksgericht Aarau, letztere beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen, widrigenfalls sie als anerkannt betrachtet würden.

Innert der gleichen Frist sind, bei Vermeidung des Ausschlusses, allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne des Art. 260 SchKG beim Konkursamt Aarau einzureichen.

Kt. Aargau Konkursamt Kulm (1463)

Gemeinschuldner: Huber-Ledermann Albert, Reinach, früher in Sarmenstorf.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 20. bis 29. Juni 1949.

Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (1464)

Faillie: Capitol Timbres-poste S.A., à Lausanne.

Date du dépôt: le 18 juin 1949.

Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse, art. 49, ord. de 1911: le 28 juin 1949; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (1476)

Failli: Reift Marcel, boucher-charcutier, à Renens.

Délai pour intenter action: le 28 juin 1949.

Ct. de Vaud Office des faillites, Vevey (1469)

Failli: Montet William, ferblantier-appareilleur, en Ondallaz sur Blonay.

Date du dépôt: samedi 18 juin 1949.

Délai pour intenter action en opposition: au 28 juin 1949; sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (1481)

Faillie: Société anonyme Bel'Or, fabrication de bracelets fantaisie et de bracelets de montres, rue Dubois-Melly 8, Genève.

Délai pour intenter action: 10 jours.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (1482)

Failli: Miserez André, «Radio A.B.C.», rue Ancienne 29, Carouge-Genève.

Délai pour intenter action: 10 jours.

Sont également déposés: l'inventaire contenant les objets de stricte nécessité et la liste des revendications. Les recours et demandes de cession éventuels doivent être déposés dans le même délai de dix jours.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (1483)

Modification d'état de collocation

Failli: Veuve Marcel, café-restaurant «Le Vieux-Bourg», rue Etienne-Dumont 5, Genève.

Délai pour intenter action: 10 jours.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268)

(L.P. 268)

Kt. Bern Konkursamt Bern (1466)

Gemeinschuldnerin: Fahrer Fritz & Cie., mit Sitz in Bern.

Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 14. Juni 1949.

Kt. Bern Konkursamt Interlaken (1477)

Das Konkursverfahren über Oertig Werner, Marktgasse, Interlaken, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 15. Juni 1949 als geschlossen erklärt worden.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.)

(L. P. 195, 196, 317.)

Ct. de Vaud Office des faillites, Aigle (1465)

Homologation de concordat et révocation de faillite

Par décision du 13 juin 1949, le président du Tribunal du district d'Aigle a homologué le concordat par abandon d'actif présenté par

Bitzi Joseph,

tailleur, à Aigle, et a en conséquence révoqué la faillite ouverte le 30 novembre 1948.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259)

(L.P. 257—259)

Kt. Aargau Konkursamt Baden (1473^a)

Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung

Im Konkurs der Firma Buomberger Gebr. AG., Neuenhof, gelangt Dienstag, den 19. Juli 1949, um 14 Uhr, im Restaurant «Kreuzstein», in Neuenhof, an öffentliche Steigerung die Liegenschaft

GB Neuenhof Nr. 19, Kat.-Plan 4/68:

27,26 a Gebäudeplatz, Platz und Garten, Althof,

Steuerschätzung Fr. 1250

Wohnhaus und Werkstätte Nr. 277, brandversichert zu Fr. 100 000

Wohnhaus Nr. 293, brandversichert zu Fr. 35 000

Anmerkung: Revers gegenüber der SBB betr. Lagerschuppen in einem Abstand von 1,20 m von der Bahngrenze Parz. 302.

Es findet nur eine Steigerung statt.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 27. Juni 1949 hinweg während 10 Tagen beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.

Baden, den 15. Juli 1949.

Konkursamt Baden.

Nachlassverträge — Concordats — Concordat**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. de Neuchâtel Arrondissement du Val-de-Travers (1474)

Débitrice: Corinox S.A., fabrique d'articles ménagers, à Noiraigue. Date de l'octroi du sursis par décision du président du Tribunal du district du Val-de-Travers: 13 juin 1949.

Durée du sursis: deux mois, soit jusqu'au 13 août 1949.

Commissaire: M^e André Barrelet, avocat, à Neuchâtel, Terreaux 7.

Délai pour les productions: jusqu'au 8 juillet 1949.

Assemblée des créanciers: jeudi 21 juillet 1949, à 14 heures 15, à la salle des audiences de l'hôtel-de-district, à Môtiers.

Examen des pièces: dès le 10 juillet 1949, dans les bureaux du commissaire au sursis, à Neuchâtel, Terreaux 7.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG. 306, 308, 317)

(L.P. 306, 308, 317)

Kt. Zürich Konkurskreis Stammheim (1484^a)

Das Obergericht des Kantons Zürich (I. Zivilkammer) als obere kantonale Nachlassbehörde hat mit Beschluss vom 1. Juni 1949 den von Frau Risi-Egloff Anna, geb. 1897, in Unterstammheim (Zürich), Inhaberin der Parkettfabrik Stammheim, vertreten durch Dr. Ernst Utzinger, Rechtsanwalt, Zürich, Bahnhofstrasse 64, nunmehr vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf Ausrichtung einer Nachlassdividende von 40 % (ursprünglich 25 %, erstinstanzlich 30 %) an die nicht privilegierten oder nicht durch Pfänder sichergestellten bzw. gedeckten Gläubiger sowie auf volle Befriedigung der privilegierten Gläubiger genehmigt und für die nicht zustimmenden Gläubiger als verbindlich erklärt. Die Nachlassdividende ist zahlbar spätestens 30 Tage nach der gerichtlichen Genehmigung des Nachlassvertrages. Zur Sicherstellung der Nachlassdividende derjenigen Gläubiger, welche auf Sicherstellung nicht verzichtet haben (fünf Gläubiger der 5. Klasse mit einer Forderungssumme von insgesamt Fr. 798 730.35 haben auf Sicherstellung ihrer Nachlassdividende verzichtet), ist bei der Zürcher Kantonalbank, in Zürich, ein Betrag von Fr. 290 000 auf Sperrkonto hinterlegt worden; über letzteres kann nur durch den heutigen Vertreter der Nachlasspetentin und Herrn Dr. Martin Howald, Rechtsanwalt, Zürich, Talstrasse 59, welcher zur Ueberwachung der Dividendenauszahlung bestimmt worden ist, gemeinsam verfügt werden.

Den Gläubigern der bestrittenen Forderungen werden hiemit zur klageweisen Geltendmachung ihrer Forderungen peremptorische, von der erstmaligen Veröffentlichung dieser Mitteilung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an laufende Fristen angesetzt, nämlich eine solche von 10 Tagen zur Einklagung ihrer Ansprüche beim zuständigen Friedensrichteramte und eine weitere von 30 Tagen, um im Falle eines ergebnislosen Sühnversuches die Weisung dem zuständigen Gerichte einzureichen, beides unter der Androhung, dass bei Fristversäumnis ihre Ansprüche verwirkt sind (Art. 310 SchKG).

Der obergerichtliche Beschluss vom 1. Juni 1949 ist rechtskräftig. Mit der öffentlichen Bekanntmachung dieses Entscheides fallen die Wirkungen der seinerzeit der Nachlasspetentin bewilligten Nachlassstundung dahin (Art. 308 Abs. 2 SchKG).

Andelfingen, den 11. Juni 1949.

i. A. des Obergerichts Zürich,
Bezirksgerichtskanzlei Andelfingen.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung* (1485)

Das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, als Nachlassbehörde hat mit Beschluss vom 25. Mai 1949 den von der Firma *Schenkel & Streule*, Sportartikelfabrik, Fridaustasse 7, Zürich 3, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. K. Streit, Talstrasse 25, Zürich 1, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf der Basis einer Nachlassdividende von 30 %, sofort zahlbar nach rechtskräftiger gerichtlicher Bestätigung des Nachlassvertrages, gerichtlich bestätigt und auch für die nichtzustimmenden Gläubiger als verbindlich erklärt.

Der Beschluss ist in Rechtskraft erwachsen. Mit der Veröffentlichung dieses Entscheides im Schweizerischen Handelsamtsblatt fallen die Wirkungen der seinerzeit bewilligten Nachlassstundung dahin...

Zürich, den 16. Juni 1949.

Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung,
der a. o. Gerichtsschreiber: Hildebrandt.

Kt. Glarus *Zivilgericht des Kantons Glarus, Glarus* (1486)

Das Zivilgericht des Kantons Glarus hat in seiner Sitzung vom 30. Mai 1949 den Nachlassvertrag des Schuldners *Hefti Heinrich*, Polsterwerkstätte und Möbelhandlung, Glarus, bestätigt.

Glarus, den 15. Juni 1949.

Namens des Zivilgerichtes,
der Gerichtspräsident: der Gerichtsschreiber i. V.:
Dr. H. Becker-Lien. H. Elmer.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Zürich — Zurich — Zurigo

10. Juni 1949.

Personalfürsorgefonds der Industrieprodukte Handels A.G., in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 30. April 1949 eine Stiftung. Sie bezweckt: a) die Fürsorge der durch Alter oder Krankheit erwerbsunfähig oder aus anderen Gründen unterstützungsbedürftig gewordenen Angestellten und Arbeiter der Firma «Industrieprodukte Handels A.G.», in Zürich; b) in Todesfällen die Ausrichtung von Sterbegeldern und die eventuelle Gewährung von Unterstützungen. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von mindestens 2 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftungsratsmitglieder führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Diese sind Albert Ulrich, von Zürich, in Feldmeilen, Gemeinde Meilen, Vorsitzender, und Werner Stüber, von und in Zürich, Protokollführer. Geschäftsdomicil: Seefeldstrasse 7 in Zürich 8 (bei der Firma «Industrieprodukte Handels A.G.»).

14. Juni 1949.

Fürsorgefonds für die Angestellten des V.S.T.V., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 222 vom 22. September 1945, Seite 2290). Der Stiftungsrat hat die Stiftungsurkunde durch öffentlich beurkundete Erklärung seines Präsidenten vom 22. März 1949 abändern lassen. Der Bezirksrat Zürich hat als Aufsichtsbehörde am 22. April 1949 der Abänderung die Genehmigung erteilt. Der Name der Stiftung lautet nun **Fürsorgefonds des V.S.T.V.** Sie bezweckt die Fürsorge für die vom «Verband der Schweizerischen Textil-Veredlungs-Industrie (V.S.T.V.)», in Sankt Gallen, bezeichneten Angestellten gegen die wirtschaftlichen Folgen von Tod, Invalidität, Krankheit und unverschuldeter Notlage. Sie kann auch Witwen und Waisen von Angestellten unterstützen. Die Stiftung soll ausserdem die Unterstützung in Not geratener früherer Inhaber von Verbandsfirmen ermöglichen. Die weitere Aenderung berührt die eingetragenen Tatsachen nicht.

14. Juni 1949.

Fürsorgestiftung der Egl & Co. Korsettfabrik A.G., in Brüttisellen, Gemeinde Wangen (SHAB. Nr. 302 vom 24. Dezember 1948, Seite 3499). Mit Beschluss des Stiftungsrates vom 16. Mai 1949 ist die Stiftungsurkunde abgeändert worden. Der Bezirksrat Uster hat als Aufsichtsbehörde die Abänderung am 24. Mai 1949 genehmigt. Die früher veröffentlichten Tatsachen werden durch die Abänderung nicht betroffen.

14. Juni 1949.

Fürsorgestiftung der AERMO G.m.b.H. Zürich, in Zürich 10 (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1947, Seite 2362). Neues Geschäftslokal: Talstrasse 66 in Zürich 1 (bei der «AERMO G.m.b.H.»).

14. Juni 1949.

Unterstützungsfonds für Angestellte, Arbeiter und Arbeiterinnen der Anglo-Swiss Biscuit Company, Winterthur, in Winterthur (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1946, Seite 1838). Fritz Bridler ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Präsident des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Adolf Montag, von Winterthur, in Islikon.

14. Juni 1949.

Personalfürsorgestiftung der Goldleitenfabrik Aktiengesellschaft in Niederglatt b. Zürich, in Niederglatt (SHAB. Nr. 307 vom 31. Dezember 1948, Seite 3571). Robert Sutz ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Stiftungsrat als Präsident desselben gewählt worden Wilhelm Furrer, von Neftenbach, in Stadel. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Bern — Berne — Berna
Bureau Thun

13. Juni 1949.

Hilfsfonds des Konsum-Vereins Thun-Steffisburg und Umgebung, in Steffisburg, Stiftung (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1945, Seite 1822). Edwin Gertsch, Präsident, und Robert Rüfenacht, Sekretär, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Zum neuen Präsidenten ist Hans Stucki, von Tägertschi, in Thun, zum neuen Sekretär Eduard Marti, von Grossdietwil (Luzern), in Thun, gewählt worden. Präsident und Sekretär führen Kollektivunterschrift.

Luzern — Lucerne — Lucerna

10. Juni 1949.

Personal-Fürsorge-Stiftung der Fa. Cartonnagen A.G. Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 83 vom 10. April 1948, Seite 999). Laut öffentlicher Urkunde vom 9. Mai 1949 hat diese Stiftung eine teilweise Statutenrevision vorgenommen. Der Name lautet nun **Personal-Fürsorge-Stiftung der Firmen Cartonnagen A.G. Luzern und Cartonnagen-Fabrik GmbH. Solothurn**. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und ihre Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Militärdienst, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Der Stadtrat von Luzern als Aufsichtsbehörde hat unterm 12. Mai 1949 die Genehmigung erteilt.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

13. Juni 1949.

Jacques Brodbeck-Sandreuter-Stiftung, in Basel (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1947, Seite 464). Durch Urkunde vom 19. Mai 1949 wurde, mit Zustimmung des Kuratoriums vom 31. Mai 1949, das Stiftungsstatut geändert. Aus dem Kuratorium ist Dr. Max Hartmann ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Vizepräsidenten wurde das bisherige Mitglied Dr. Rudolf Speich ernannt. Neu wurde gewählt Dr. Franz Huber, von Aedermannsdorf, in Basel. Alle zeichnen zu zweien.

15. Juni 1949.

Augenheilstiftung in Basel, in Basel (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1947, Seite 3383). Aus der Kommission ist der Präsident Dr. Samuel Burckhardt ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden gewählt Dr. Hans Peter Schmid, als Präsident, und Dr. Peter Lotz, beide von und in Basel. Sie führen Einzelunterschrift.

Aargau — Argovie — Argovia

13. Juni 1949.

Pensionsstiftung für die Angestellten und Arbeiter der Farbenfabrik Vindonissa A.G., in Brugg (SHAB. Nr. 290 vom 9. Dezember 1944, Seite 2707). Aus der Verwaltungskommission ist der Präsident Robert Furrer infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied der Verwaltungskommission und zugleich zum Präsidenten wurde gewählt Jacques Lamunère, von Genf, in Lausanne. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

13. Juni 1949.

Personalfürsorgestiftung der Firma Nyffeler & Jordi A.G., Strengelbach, in Strengelbach (SHAB. Nr. 36 vom 12. Februar 1949, Seite 425). Das Stiftungsratsmitglied Max Vock, Kassier und Aktuar, wohnt nun in Strengelbach.

Waadt — Vaud — Vaud
Bureau de Lausanne

11 juin 1949.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Fonderie du Vailon S.A., à Lausanne, fondation (FOSC. du 11 mai 1943). Par décision du 17 mai 1949, le Conseil d'Etat du canton de Vaud a modifié l'acte de fondation et les statuts. La fondation a pour objet l'amélioration du sort des employés et des ouvriers de la fondatrice et de leur famille par le moyen de subsides destinés à aider les bénéficiaires et leur famille à faire face aux conséquences économiques résultant notamment des charges de famille, de la retraite, du chômage, de l'invalidité, des accidents et du décès. Les pouvoirs de l'administrateur décédé, Adolphe Gisling, sont éteints. André Gisling, de Gossau (Zurich), à Lausanne, est seul administrateur avec signature individuelle.

Bureau de Vevey

10 juin 1949.

Fondation pour l'Enfance montreuillienne, à Montreux-Planches. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 20 mai 1949, une fondation. Elle a pour but d'offrir aux enfants du cercle de Montreux, spécialement à ceux qui sont en âge de scolarité, lorsque leur état de santé le justifie ou qu'ils sont de familles modestes, une cure d'air ou un séjour de vacances dans les meilleures conditions climatiques, sanitaires, morales et financières. Les enfants désignés par le médecin scolaire en raison de leur état de santé ont, en principe et dans une proportion équitable, la priorité sur les autres bénéficiaires. La fondation peut étendre le cercle de son activité en faveur d'enfants domiciliés dans le Cercle de Montreux qui ne remplissent pas les conditions fixées ci-dessus, notamment en faveur d'apprentis ou d'enfants en bas âge, en tant que le but principal indiqué ci-dessus n'en souffre pas. Le comité de direction est composé de 7 membres nommés par le conseil de fondation. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du comité de direction, soit: Auguste Collet, président, de Suchy, à Montreux-Châteland; Annette Klunge, d'Aubonne, à Clarens-Le Châteland; Robert Carrard, du Châteland, à Clarens-Le Châteland; Marguerite Carrard, du Châteland, à Clarens-Le Châteland; Victor Dentan, de Lutry, à Montreux-Les Planches; Frank Mermod, de Ste-Croix, à Territet-Les Planches; Edouard Jaecoud, de Puidoux, à Montreux-Châteland. Bureaux de la fondation: chez le président, avenue Belmont 41, Montreux-Châteland. Domicile légal: Greffe municipale de Montreux-Les Planches.

11 juin 1949.

Fondation Séchaud, à Montreux-Le Châteland (FOSC. du 22 juin 1934, N° 143). Selon décision du conseil d'administration du 9 mai 1949, approuvée par arrêté du Conseil d'Etat du canton de Vaud du 7 juin 1949, la fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Positiv S. à r. l., en liquidation, Genève, 12, rue du Mont-Blanc
Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 823, 742 et 745 C.O.

Première publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 28 décembre 1948, Positiv S. à r. l. a décidé sa dissolution et est entrée en liquidation le 28 décembre 1948.

MM. les créanciers sont invités à produire leurs comptes jusqu'au 31 juillet 1949, sous peine de forclusion, et MM. les débiteurs à se libérer en mains du liquidateur:

(A.A. 180°)
Jean-Paul Weber, expert-comptable,
Genève, 12, rue du Mont-Blanc.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Argentinien — Einfuhr- und Devisenvorschriften

(Siehe auch Veröffentlichung im SHAB Nr. 67 vom 21. März 1949)

Mit Rundschreiben Nr. 1106, vom 24. Mai 1949, hat die argentinische Zentralbank zwei Warenlisten, «A» und «B», herausgegeben. Für Waren, die auf der Liste «A» figurieren, nimmt die Zentralbank Gesuche um Erteilung von Devisenvorgenehmigungen mit oder ohne Devisenzuteilung entgegen, für Waren der Liste «B» dagegen nur Gesuche ohne Devisenzuteilung.

Es figurieren auf der Liste «A» unter anderem:

Argentinische Tarifnummer	Warenbezeichnung
636—640	Ersatzteile für Autos dieser Nummern
893	Goldfedern zu Füllfederhaltern
940	Werkzeuge für Goldschmiede
941	Uhren gläser
1000/2	Grammophonplatten
1022/5	Grammophonwerke
1030	Gedruckte Musik
1055	Grammophonadeln
1154/55	Nadeln dieser Nummern
1159, 1161	Draht dieser Nummern
1164, 1166	
1167, 1171	
1720	
1726/27	Feilen dieser Nummer
2053/58	Schlüssel dieser Nummern
2120/22	Sägen dieser Nummern
2197	Drucklettern
2218, 2224	Zubehörteile für elektrische Messapparate
2226, 2230	Drähte und Kabel dieser Nummern
2234/5	
2274	Ampèremeter und Voltmeter
2275	Telephonschalter
2353/8	Messer, Apparate und Instrumente zum Messen des elektrischen Stromes, Widerstandsmesser usw.
3518	Telefone im allgemeinen
3614	Rohe Baumwollbänder zur Herstellung von Farbbändern für Schreibmaschinen
3615/6	Kunstseidengespinnste (Zellwolle ausgenommen)
3617/8	Baumwollgespinste, roh, zum Weben, über Nr. 30 engl.
3619	Baumwollgespinste, farbig, zum Weben, über Nr. 30 engl.
3623/5	Seidengespinnste zum Weben
3885	Baumwollgarne zum Nähen, Sticken, Weben, dieser Nummern
	Gedruckte Bücher im allgemeinen
4233 bis 4906,	Von den Waren des argentinischen Zolltarifabschnittes «Farben, Öle und chemische Erzeugnisse», Tarifnummern gehören die Erzeugnisse von etwa 500 Tarifnummern zur Liste A, so z. B. flüssiges Anilin und seine Salze, Aniline der Tarifnummern 4318/19, Farbstoffe der Tarifnummern 4477/80, Essenzen (ätherische Öle) der Tarifnummern 4518/30, DDT-Insektizidmittel der Tarifnummer 4643, Morphin und seine Salze, Opium im allgemeinen, Pillen der Tarifnummern 4759/60, Teobromin usw.
4907 bis 5086,	Aus der Tarifgruppe «Pharmazeutische Spezialitäten und Arzneimittel», Tarifnummern sind die Erzeugnisse von etwa 100 Tarifnummern auf die Liste «A» gesetzt worden, so z. B. Comprimés, Tabletten und Pastillen der Tarifnummern 4955/56, Pillen usw. der Tarifnummern 5033/35 usw.
5088	Nadeln für Wundnähte
5100	Röntgenstrahlapparate
5106	Glaswaren für Laboratorien dieser Nummer
5160	Unbelichtete Filme
5174	Künstliche Zähne
5199	Chirurgische, physikalische, optische, chemische und Ingenieur-Instrumente dieser Nummer
5298	Theodolite
	Maschinen im allgemeinen.

Auf der Liste «B» erscheinen u. a.:

Argentinische Tarifnummer	Warenbezeichnung
1157/8, 1160	Eisen- und Stahldraht dieser Nummern
1162/3, 1165	
1167, 1169	
2133/6	
2139	Schrauben und Muttern dieser Nummern
4531	
4532	
5107	
5301	Künstliche Fruchtessenzen
	Essenzen oder alkoholische Extrakte zur Parfümherstellung, mit nicht mehr als 25 % Extrakt- oder Alkoholgehalt
	Glaswaren mit Gradenteilung, nicht anderweit genannt
	Industriethermometer.

Für die auf der Liste A erwähnten Erzeugnisse können die argentinischen Importeure Gesuche um Erteilung von Devisenvorgenehmigungen mit Devisenzuteilung nach Massgabe ihrer Bedürfnisse einreichen, wenn es sich um Bezüge aus Bolivien, Chile, Paraguay, Peru, Uruguay, aus dem Währungsbereich der spanischen Peseta oder des französischen Francs handelt.

Sollen die Importe aber aus Brasilien, Tschechoslowakei, Dänemark, Finnland, Ungarn, Polen, Rumänien, Schweden, Schweiz, Jugoslawien, dem Währungsbereich des Pfundes, der Lira, des belgischen Francs oder des holländischen Guldens getätigt werden, so können die regulären Importeure (importadores habituales) Gesuche nur im wertmässigen Umfang von 50 % ihrer jährlichen Durchschnittsimporte während der Jahre 1947 und 1948 einreichen. Dabei sind die noch vorhandenen Lager und der Zeitraum anzugeben, während welchem die neu einzuführenden Mengen den Bedarf decken.

Stammen die Waren aus anderen als den vorerwähnten Ländern, so können die Gesuche nur auf 25 % der jährlichen Durchschnittsimporte 1947/48 lauten.

Gesuche um Erteilung von Devisenvorgenehmigungen für die Ländergruppe, wozu die Schweiz gehört, müssen bis spätestens 30. Juni 1949 eingereicht werden.

Gesuche um Verabfolgung von Devisenvorgenehmigungen ohne Devisenzuteilung können für alle auf den Listen «A» und «B» aufgeführten Waren ohne mengenmässige Beschränkung eingereicht werden; indessen gelten die einschränkenden Bestimmungen des Rundschreibens Nr. 1086 im Falle der Bezahlung mit eigenen Devisen (Nachweis der Herkunft der Mittel), bzw. im Falle der Einfuhr als Kapitalinvestition (Kontrollvorschriften für solche Anlagen).

140. 18. 6. 49.

Argentine — Prescriptions en matière de devises et d'importation

(Voir aussi publication en langue allemande à la FOSC. N° 67 du 21 mars 1949)

Par circulaire N° 1106 du 24 mai 1949, la Banque centrale d'Argentine a publié deux listes de marchandises, «A» et «B». Pour les marchandises énumérées sur la liste «A», les intéressés peuvent présenter à la Banque centrale des demandes tendant à obtenir des permis de change préalables avec ou sans octroi de devises, pour les produits de la liste «B» seulement des demandes sans octroi de devises.

Sur la liste «A» figurent entre autres:

Números du tarif douanier argentina	Désignation de la marchandise
636—640	Pièces de rechange pour autos de ces numéros
893	Plumes en or pour plumes-réservoir
940	Outils pour bijoutiers
941	Verres de montres
1000/2	Disques pour gramophones
1022/5	Mouvements de gramophones
1030	Musique imprimée
1055	Aiguilles pour gramophones
1145/55	Aiguilles de ces numéros
1159/61	Fils de fer, d'acier et de zinc de ces numéros
1164, 1166	
1167, 1171	
1720	
1726/27	Limes de ce numéro
2053/58	Clefs de ces numéros
2120/22	Scies de ces numéros
2197	Caractères d'imprimerie
2218, 2224	Accessoires pour compteurs électriques
2226, 2230	Fils et câbles de ces numéros
2234/5	
2274	Ampèremètres et voltmètres
2275	Commutateurs pour téléphones
2353/8	Compteurs, appareils et instruments pour mesurer le courant électrique, la résistance, etc.
3518	Téléphones en général
3614	Rubans en coton blanc pour la fabrication de rubans encres pour machines à écrire
3615/6	Filés de soie artificielle (à l'exclusion de la fibranne)
3617/8	Filés de coton, écriu, pour le tissage, au-dessus du N° 30 anglais
3619	Filés de coton, en couleur, pour le tissage, au-dessus du N° 30 anglais
3623/5	Filés de soie pour le tissage
3885	Fils de coton à coudre, broder, tisser, de ces numéros
4233 à 4906	Livres imprimés en général
4907 à 5086	Les marchandises d'environ 100 numéros du chapitre «couleurs, huiles et produits chimiques» du tarif douanier argentin, comportant les numéros tarifaires figurent sur la liste «A», par exemple l'aniline liquide et ses sels, les anilines des N° 4318/19, les colorants des N° 4477/80, les essences (huiles étheriques) des N° 4518/30, les insecticides DDT du N° 4643, la morphine et ses sels, opium de toute sorte, pilules des N° 4759/60, la théobromine, etc., etc.
5088	Les marchandises d'environ 100 numéros du chapitre «Spécialités pharmaceutiques et spécifiques médicales» du tarif douanier argentin, comportant les numéros tarifaires figurent sur la liste «A», entre autres les comprimés, tablettes et pilules des N° 4955/56, les pilules des N° 5033/35, etc., etc.
5100	Aiguilles pour sutures
5106	Appareils à rayons X
5160	Articles en verre pour laboratoires de ce numéro
5174	Pellicules vierges
5199	Dents artificielles
5298	Instrument de chirurgie, de physique, d'optique, de chimie et d'ingénieur, de ce numéro
	Theodolites
	Machines en général

Sont rangées dans la liste «B» entre autres les marchandises suivantes:

Números du tarif douanier argentina	Désignation de la marchandise
1157/8, 1160	Fils de fer ou d'acier de ces numéros
1162/3, 1165	
1167, 1169	
2133/6	
2139	Vis et écrous de ces numéros
4531	
4532	
5107	
5301	Essences artificielles de fruits
	Essences ou extraits alcooliques pour la parfumerie, ne contenant pas plus de 25 % de parfums ou d'essences
	Articles en verre gradués, non dénommés ailleurs
	Thermomètres industriels

Pour les articles énumérés sur la liste «A», les importateurs argentins peuvent présenter des demandes tendant à obtenir des permis de change préalables avec octroi de devises conformément à leurs besoins, s'il s'agit d'importations de Bolivie, Chili, Paraguay, Pérou, Uruguay, de la zone monétaire de la peseta espagnole ou du franc français.

Si les marchandises à importer sont livrées du Brésil, de la Tchécoslovaquie, du Danemark, de la Finlande, Hongrie, Pologne, Roumanie, Suède, Suisse, Yougoslavie, de la zone monétaire de la livre, de la lire, du franc belge ou du florin hollandais, les importateurs réguliers (importadores habituales) ne peuvent demander des permis de change préalables que dans la mesure de 50 % de la valeur moyenne annuelle des importations effectuées pendant les années 1947 et 1948. Lors de la présentation de la demande, l'importateur doit mentionner les stocks encore existants et la période pendant laquelle les quantités à importer satisfont à ses besoins.

Si les produits devant être importés ont leur origine dans un pays autre que ceux mentionnés ci-dessus, les importateurs ne peuvent demander des permis que pour une valeur maximum de 25 % de la moyenne annuelle 1947/48.

Les demandes pour l'obtention de permis de change préalables concernant le groupe de pays auquel appartient la Suisse, doivent être présentées le 30 juin 1949 au plus tard.

Les demandes concernant la délivrance de permis de change préalables sans octroi de devises peuvent être soumises à la Banque centrale d'Argentine sans limitations quantitatives pour les marchandises des listes «A» et «B»; les dispositions restrictives de la circulaire N° 1086 au cas du paiement avec des devises propres (preuves sur la provenance des devises) ou au cas d'une importation comme investissement de capital (prescriptions de contrôle régissant de tels investissements) sont en revanche toujours applicables.

140. 18. 6. 49.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Aktiengesellschaft BROWN, BOVERI & CIE., BADEN

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 5. Juli 1949, 10.30 Uhr
im Verwaltungsgebäude der Gesellschaft in Baden

Verhandlungsgegenstände:

1. Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1948/49.
2. Genehmigung der Jahresrechnung per 31. März 1949.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates betreffend die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Stimmkarten für die Inhaberaktien Serie A werden bis und mit Donnerstag, den 30. Juni 1949, gegen Hinterlegung dieser Aktien

am Sitze der Gesellschaft,
bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich
bei dem Schweizerischen Bankverein in Basel
bei der Aktiengesellschaft Leu & Co. in Zürich
bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich
und den sämtlichen Sitzen und Niederlassungen dieser Institute
bei den Herren A. Sarasin & Cie. in Basel
bei der Privatbank und Verwaltungsgesellschaft in Zürich
bei den Herren Pictet & Cie. in Genf.

durch diese Depotstellen verabfolgt.

Die Stimmkarten für die Namenaktien Serie B werden nur am Gesellschaftssitze in Baden auf Verlangen der Herren Namenaktionäre bis und mit Donnerstag, den 30. Juni 1949, abgegeben. Als stimmberechtigt gilt, wer am 18. Juni 1949 im Aktienregister eingetragen ist. Während der Zeit vom 18. Juni bis 5. Juli 1949, d. h. bis nach stattgehabter Generalversammlung, bleiben die Uebertragungen von Namenaktien sistiert. Z 505

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen vom 22. Juni an am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht auf. Der Geschäftsbericht wird den Herren Aktionären auf Wunsch zugesandt.

Baden, den 18. Juni 1949.

Der Verwaltungsrat.

Hôtel d'Angleterre société anonyme à Vevey

Messieurs les porteurs d'actions de l'Hôtel d'Angleterre société anonyme à Vevey, dont la raison a été modifiée par l'assemblée du 26 juin 1947 en celle de « Société Immobilière La Riviera S.A. à Vevey », sont rendus attentifs à la communication ci-après:

Société Immobilière la Riviera S.A. à Vevey

Messieurs les actionnaires sont informés que l'assemblée générale du 3 juin 1949 a pris les décisions suivantes:

- a) réduction du capital social par remboursement à la valeur nominale, en espèce, de 187 actions ordinaires de 35 fr. chacune,
- b) augmentation du capital social par l'émission au pair de 60 actions ordinaires de 100 fr. chacune.

L'augmentation du capital social a été entièrement souscrite et libérée.

Le souscripteur s'est engagé à céder jusqu'au 31 août 1949, à la valeur nominale, soit 100 fr., les actions nouvelles aux porteurs d'actions ordinaires de 35 fr. Pour acquérir une action nouvelle, il faut être porteur de 3 anciennes.

Messieurs les actionnaires porteurs d'actions ordinaires de 35 fr. sont priés de déposer leurs titres jusqu'au 31 août 1949, à 18 heures, chez M. Hugo Buscaglia, président du conseil d'administration, rue Mauborget 12, à Lausanne, pour en recevoir le remboursement, et demander, le cas échéant, d'acquiescer des actions nouvelles.

Passé le 31 août 1949, la contre-valeur des actions ordinaires de 35 fr. non présentées sera consignée à la Banque cantonale vaudoise, à Lausanne. L 300

Le conseil d'administration.

Seidenwarenfabrik vorm. Edwin Naef AG., Zürich

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur
ordentlichen Generalversammlung
auf Dienstag, den 28. Juni 1949, 15 Uhr, in das Lokal der Gesellschaft, Peterstrasse 20, Zürich 1, eingeladen, zur Behandlung folgender

Traktanden:

1. Vorlage von Bericht und Rechnung über das Geschäftsjahr 1948.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Abnahme der Rechnung und Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
4. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Die Rechnung sowie der Revisorenbericht liegen vom 18. Juni 1949 an den Aktionären zur Einsichtnahme in unserem Büro auf, woselbst auch Stimmkarten gegen Ausweis des Aktienbesitzes durch ein Nummernverzeichnis bis am 25. Juni 1949 bezogen werden können. Z 506

Zürich, den 18. Juni 1949.

Der Verwaltungsrat.

Für Industrielle

Konkursamtliche Versteigerung von Bureauimmobilien und Maschinen

Aus dem Konkurse der « Fadnub AG. » (Fabrikation von durchsichtigen Körpern und ähnlichen Produkten nach patentiertem Verfahren) werden

Freitag, den 24. Juni 1949, 15 Uhr,

in den Lokalitäten der Konkursitin an der Frellagerstrasse 40 in Zürich 9-Albisrieden, gegen Barzahlung getrennt öffentlich versteigert:

a) gesamthaft:

das Bureauimmobilien: 7 Schreibtische, 1 Sitzstuhl und 8 Armstühle mit Lederpolster, div. Bureaustühle und -ische, 3 Schreibmaschinentische, 3 Schreibmaschinen « Royal », 1 el. autom. Rechenmaschine « Hammann », 1 Vervielfältigungsmaschine, 1 Kassenschrank, 2 Regale, 1 Aktenrollschrank, 1 Registrierkasten, 2 Teppiche n. div. a. m.

b) gesamthaft:

die Maschinen, Apparate, Werkzeuge und Einrichtungen mit zugehörigem Inventar und samt den Patentrechten für die Herstellung von durchsichtigen Hölzern, Dosen usw. nach dem Spezialverfahren der Konkursitin: 1 Rührwerk, div. Kessel, 1 Filteranlage, 10 Tauchapparaturen samt grossem Formenpark, 3 Kühl- und Trockenschränke, 1 Ventilationsanlage, 1 Versuchsanlage für Herstellung von Acetatfolien, 1 Rückgewinnungsanlage u. v. a. m.

Besichtigungsmöglichkeiten:
Montag, den 20. Juni } je 14—17 Uhr,
Mittwoch, den 22. Juni }
Freitag, den 24. Juni, 14—15 Uhr,

an der Frellagerstrasse 40 in Zürich 9-Albisrieden.

Ein detailliertes Verzeichnis der Steigerungsobjekte sowie die Steigerungsbedingungen liegen den Interessenten beim Konkursamt Wiedikon-Zürich zur Einsicht auf. Z 487

Zürich 3, den 13. Juni 1949.

Konkursamt Wiedikon-Zürich:

D. Hebling, Notar.

Cementia Holding AG., Zürich

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 29. Juni 1949, 11 Uhr, in den Bureaux des Bankhauses Blankart & Cie., Zürich 1, Stadthausquai 7

Traktandum:

1. Wahl des Verwaltungsrates.

Die Stimmkarten für die Generalversammlung sind gegen vorangehenden Erlag der Aktien mit Nummernverzeichnis bei dem Bankhause Blankart & Cie., Zürich 1, Stadthausquai 7, bis spätestens 26. Juni 1949 zu beziehen. Z 488

Zürich, den 18. Juni 1949.

Der Verwaltungsrat.

SAVED, Société Anonyme de Verres Extra-Durs à Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire et extraordinaire

pour le jeudi 30 juin 1949, à 17 heures, en l'étude de MM. Louis et Pierre Lacroix, notaires, à Genève, 8, rue de la Croix d'Or, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport de l'administration sur les comptes au 31 décembre 1948 et 30 juin 1949.
- 2° Rapport du contrôleur des comptes.
- 3° Délibération et votation sur ces rapports.
- 4° Décharge à l'administration.
- 5° Démission et nomination d'administrateurs.
- 6° Nomination d'un contrôleur.
- 7° Transfert du siège social et modification des statuts y relative.
- 8° Divers.

X 226

Les comptes de profits et pertes, les bilans, de même que le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion et les propositions de modifications des statuts sont à la disposition de Messieurs les actionnaires en l'étude de MM. Louis et Pierre Lacroix, notaires, à Genève, 8, rue de la Croix d'Or.

Pour prendre part à l'assemblée, Messieurs les actionnaires devront produire leurs actions ou un certificat de blocage délivré par une banque.

L'administration.



Abroll- Apparate

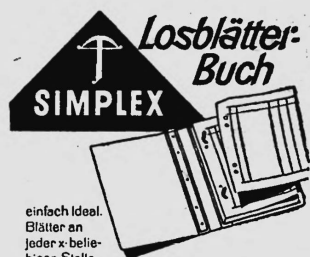
für
Packpapier
und
Wellkarton-
Rollen

Coupeur-Schneide-Apparate

Wand- und Tischmodelle für diverse
Rollenbreiten

(Prospekte zu Diensten)

P. Gimmi & Co. AG., « Zum Papyrus »
St. Gallen



einfach ideal.

Blätter an

jeder beliebigen Stelle

auswechselbar. Erprobte Lineaturen für
Buchhaltung, Protokolle, Kontrollen, Statistik,
usw. Muster durch jede Papeterie.

Schreibbücherfabrik SIMPLEX AG BERN

Zu verkaufen

Baumwollstoffe

besonders geeignet für industrielle
Verarbeitung. Reine Baumwollqualität
Im Gewicht von circa 230 bis 240, 330 bis
340, und 450 gr/m². Ballenbreite circa
117 bis 120 cm

Muster stehen zur Verfügung

Interessenten wollen sich melden unter
Chiffre A 11417 Z an
Publicitas Zürich 1

Kistenfabrik Zug AG., Zug

liefert Kisten für jede Branche. Spezialität: Oezinkte Kisten, genietet und verleimt. Bierkisten, Werkstattkisten, Schubladenkisten, in solider, fachmännischer Ausführung. Telefon 40155

PEERLESS
NEW-R-KURL

das nie rollende
kanadische Kohlepapier

Der Inbegriff für Qualität

Die Gemeinde Dübendorf bat zu
günstigen Bedingungen zirka

100 000 m² baureifes Industrieland

an Hauptverkehrsstrasse, zirka
15 Autominuten vom Stadtzentrum
und Flughafen Kloten entfernt,
ganz oder parzellenweise
abzugeben. Möglichkeit für
Gemeindeanschluss. — Nähere
Auskunft erteilt die Gemeindeverwaltung
Dübendorf (Tel. 93 44 07).

Gut eingeführte

Damenmäntel- und Kostümfabrik

In Zürich ist aus Gesundheitsrücksichten
per 1. Oktober oder früher zu verkaufen.
Für tüchtigen Fachmann sehr gute
Existenz. Seriose Selbstinteressenten
mit Kapitalanweis erhalten
Auskunft unter Chiffre Q 11080 Z an
Publicitas Zürich 1.

Dipl. Chemiker

mit reicher Laborat.- und Betriebs-
erfahrung (elektrochem. und chem.-
techn.-Produkte) sucht selbständige
Dauerstelle. Betriebsüberwachung
eines kleineren bis mittleren, gut
fundierten Betriebes mit chem.-
techn.-Produkten bevorzugt. Kauti-
on, gegen Sicherstellung, falls er-
wünscht. Energetische Kraft in den
Dreissiger Jahren. — Zuschriften unter
B 6738 an die Publicitas Zürich.

TANK-ANLAGEN

für alle feuergefährlichen Flüssigkeiten
Explosionssicher, praktisch, unverwundlich

ÖLFEUERUNGEN

heiß- und vollautomatisch

FEUERLÖSCHER

grösster Wirkung bei Entstehungsbränden

BREVO
FÜR EXPLOSIONS- u. FEUERSCHUTZ
HÖRGEN (ZÜRICH) TEL. 924-201

Aare-Tessin

Aktiengesellschaft für Elektrizität (ATEL), Olten

Einladung zur 54. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 29. Juni 1949, 11 Uhr 30, im Hotel « Schweizerhof », Sitzungszimmer, 1. Stock, in Olten

TAGESORDNUNG:

1. Entgegennahme des Jahresberichts und des Berichts der Kontrollstelle. Genehmigung der Jahresrechnung pro 1948/49.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle 1949/50.
6. Feststellung der Vollerhebung der Grundkapitalerhöhung 1946 von Fr. 20 000 000 (Aktien I. Ranges Nrn. 100 001 bis 140 000).
7. Abänderung von § 3 der Statuten.

On 73

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz mit dem Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes, ferner der Text der beantragten Statutenänderung, werden zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft vom 19. Juni 1949 an aufgelegt und können auf Wunsch dort bezogen werden.

Eintrittskarten zu der Generalversammlung erhalten die Besitzer von Inhaberaktien gegen den Ausweis über deren Besitz vom 19. Juni 1949 an bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich, der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich, Winterthur, Aarau, Baden und Bern, beim Schweizerischen Bankverein in Basel, der Aktiengesellschaft Leu & Co. in Zürich, Sarasin & Cie. in Basel, der Privatbank und Verwaltungsgesellschaft in Zürich, der Solothurner Kantonalbank in Solothurn und Olten, der Solothurner Handelsbank in Solothurn und Olten sowie bei der Gesellschaftskasse in Olten.

Olten, den 31. Mai 1949.

Für den Verwaltungsrat:
der Präsident: A. Nizzola.

Basellandschaftliche Ueberlandbahn

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 29. Juni 1949, 15 Uhr, im Gasthof « Zum Rössli » in Muttenz

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Geschäftsbericht und Rechnung über das Jahr 1948. Bericht der Kontrollstelle. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Mitteilungen über die Korrektur der St. Jakobstrasse.
5. Mitteilungen über die Brückenfrage.
6. Abtretung des Geleisestückes links der Birs an die Basler Verkehrsbetriebe.
7. Diversa.

OF A 22

Die Rechnung und der Bericht der Kontrollstelle sind vom 18. Juni 1949 an bei der Basellandschaftlichen Kantonalbank in Liestal zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Der Geschäftsbericht kann vom gleichen Tage an bei der Basellandschaftlichen Kantonalbank in Liestal und deren Agenturen in Pratteln und Muttenz bezogen werden.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung sind die Aktien unter genauer Angabe der Nummern bis spätestens den 28. Juni 1949 bei der Basellandschaftlichen Kantonalbank in Liestal anzumelden, die den Aktionären sodann Eintrittskarten zustellen wird.

Liestal, den 31. Mai 1949.

Der Verwaltungsrat.

Gebrüder Weilenmann, Aktiengesellschaft, Winterthur

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 30. Juni 1949, 17 Uhr, im Bureau der Gesellschaft, Melchestr., Veitheim

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 20. März 1948.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes 1948.
3. Abnahme der Bilanz sowie der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1948. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Entgegennahme des Revisorenberichtes.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
6. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
7. Antrag des Verwaltungsrates auf Kapitalerhöhung. Statutenänderung.

Die Jahresrechnung pro 1948 sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen zusammen mit dem Jahresbericht und den Anträgen des Verwaltungsrates ab Montag, den 20. Juni 1949 auf dem Bureau der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf, woselbst auch die Stimmkarten gegen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden können.

W 34

Winterthur, den 16. Juni 1949.

Der Verwaltungsrat.

Société Immobilière Chemin Furet A, à Genève

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour jeudi 30 juin 1949, à 10 heures, chez MM. Martinet & Cie, rue d'Italie 1, à Genève, où les rapports et le bilan sont à disposition.

X 227

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le conseil d'administration.

Compagnie des Tramways de Neuchâtel

Le dividende pour l'exercice 1948 a été fixé par l'assemblée des actionnaires du 15 juin 1949 à 5,5% brut, soit 27 fr. 50 par action, sous déduction des impôts fédéraux. (Montant net du coupon 19 fr. 25.) Il est payable dès le 16 juin 1949 contre remise du coupon N° 45 à la Banque cantonale neuchâteloise et chez MM. Bonhôte & Cie, banquiers, à Neuchâtel. N 88

Internationale Transportgesellschaft GEBRÜDER GOND RAND AG.

Sitz in Basel

Dividendenzahlung

Die heutige ordentliche Generalversammlung der Aktionäre beschloss für das Geschäftsjahr 1948 die Verteilung einer Dividende von 6% für die Vorzugsaktien gegen Vorweisung des Coupons Nr. 11 und Fr. 1.— pro Titel für die Stammaktien gegen Vorweisung des Coupons Nr. 29 abzüglich Couponseuer von 5% und Verrechnungssteuer von 25%, total 30%.

Die Einlösung der Dividendenscheine erfolgt ab 16. Juni 1949:

beim Sitze der Gesellschaft in Basel,
bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Basel, deren Sitz und Filialen,
beim Schweizerischen Bankverein in Basel und dessen Filialen,
bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Bern und deren Filialen,
bei der Banca della Svizzera Italiana in Lugano und deren Filialen,
bei der Banca popolare di Lugano in Lugano und deren Filialen,
bei der Caisse d'épargne et de crédit in Vevey.

Q 324

Basel, den 15. Juni 1949.

Der Verwaltungsrat.

Aktiengesellschaft Kummier & Matter, Aarau

Einladung zur 40. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 29. Juni 1949, 17 Uhr, in der Kanzlei Dr. W. Friek, Stadthausquai 13, Zürich 1

Geschäftsordnung:

1. Protokoll der 39. ordentlichen Generalversammlung vom 27. September 1948 und der ausserordentlichen Generalversammlungen vom 15. November 1948, 31. Januar 1949 und 6. April 1949.
2. Vorlage des Geschäftsberichtes, der per 31. Dezember 1948 abgeschlossenen Bilanz und Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle und Beschlussfassung darüber.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Entlastung der Organe.
5. Verwaltungsratswahlen.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Mitteilungen und Umfrage.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz und Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen von heute an zur Einsicht der Aktionäre in den Büros der Gesellschaft in Zürich und Däniken sowie in demjenigen des Präsidenten auf.

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 15. November 1948 sind die bisherigen Inhaberaktien in Namenaktien umgewandelt worden. Aktionäre, die ihre Aktien noch nicht zum Umtausch gegen die neuen Namenaktien gemeldet haben und gleichwohl an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben spätestens bis zum 27. Juni 1949 gegen Einreichung eines bankmässigen Ausweises ihres Aktienbesitzes oder Einsendung ihrer alten Aktientitel beim unterzeichneten Präsidenten die entsprechende Zutrittskarte einzuholen.

Ueber die Durchführung des Umtausches der alten Aktien wird eine separate Veröffentlichung erfolgen.

Z 495

Zürich, den 14. Juni 1949.

Namens des Verwaltungsrates,
der Präsident: Dr. Wilhelm Friek.

Spinnerei Murg AG.

Einladung zur 49. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 28. Juni 1949, 11 Uhr, ins Sailen-Park-Hotel nach Rheinfelden

Traktanden: 1. Protokoll. 2. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 31. März 1949. 3. Bericht der Kontrollstelle. 4. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung. 5. Entlastung der Verwaltungsorgane. 6. Beschlussfassung über die Verwendung des Geschäftsergebnisses. 7. Wahlen. 8. Verschiedenes.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle sowie die Anträge über die Verwendung des Geschäftsergebnisses liegen vom 18. Juni 1949 an am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht für die Herren Aktionäre auf.

Z 454

Zürich und Murg, den 18. Juni 1949.

Der Verwaltungsrat.

Société du Grand Hôtel Monney et Beau Séjour au Lac Montreux

L'assemblée générale ordinaire

est fixée au mardi 28 juin 1949, à 15 heures, au Grand Hôtel Monney, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport de Messieurs les contrôleurs des comptes.
- 3° Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Election du conseil d'administration.
- 5° Election des contrôleurs pour l'exercice 1949.
- 6° Propositions individuelles.

Les comptes et le rapport de Messieurs les contrôleurs sont à la disposition des actionnaires à la Banque cantonale vaudoise, Montreux.

Messieurs les actionnaires pourront retirer leur carte en déposant leurs titres avant le 27 juin à Montreux: Banque cantonale vaudoise.

L 246

Le conseil d'administration.

HOPAG S.A.

Holding di Partecipazione e di Gestione di Brevetti Industriali

Avviso di Convocazione

Gli azionisti della società sono convocati in assemblea generale ordinaria per il giorno 29 giugno 1949, alle ore 11, in uno dei locali dell'Aibero Stazione in Mendrisio, col seguente ordine del giorno:

1. Relazione dell'amministrazione, presentazione del bilancio e del conto profitti e perdite al 31 dicembre 1948, rapporto dell'ufficio di revisione e deliberazioni relative; scarico all'amministrazione.
2. Nomine statutarie.
3. Eventuali.

Il bilancio al 31 dicembre 1948, il conto profitti e perdite e il rapporto dell'ufficio di revisione sono tenuti a disposizione degli azionisti a partire dal 18 giugno 1949 presso lo Studio d'Avvocatura Nosedà in Chiasso. Per partecipare all'assemblea occorre la presentazione di una tessera di ammissione che viene rilasciata dall'amministrazione dietro presentazione dei certificati azionari da effettuarsi al più tardi entro martedì 28 giugno 1949, presso lo Studio d'Avvocatura Nosedà in Chiasso.

O 56

Mendrisio, 18 giugno 1949.

Il consiglio di amministrazione.

Obligations à lots 2½%

Société d'Habitations Salubres, à Genève

42^e tirage du 9 juin 1949

Les obligations dont les numéros suivent seront remboursées à partir du 1^{er} juillet 1949 sans frais, sous déduction du timbre fédéral de 5 % et de l'impôt anticipé de 25 %, sur les primes. Les titres doivent être présentés coupons au 1^{er} juillet 1949 et suivants attachés.

1 obligation remboursable en 10 000 fr.: N° 55316

2 obligations remboursables en 1000 fr.

N° 12233

N° 22182

10 obligations remboursables en 250 fr.

N° 12602

N° 27628

15092

43701

16030

46352

21034

48084

24544

51180

30 obligations remboursables en 100 fr.

N° 2178

22388

38679

47898

56909

6196

24709

38869

50687

53122

6911

25744

39274

53521

58740

7139

32974

39495

54182

58799

11241

35144

40972

55760

58970

11825

37593

41196

56372

59389

1339 obligations remboursables au pair (50 fr. nets d'impôts) avec coupons au 1^{er} juillet 1950 et suivants attachés.

Les titres portant les numéros suivants sont remboursables au pair (50 fr.) sauf ceux imprimés en caractères gras, déjà inscrits en tête de la présente liste:

38*	2434	5252	8116	10566	13515	16515	18909	21124	24157	26937	29733	32563	35317	37438	40009	43584	46041	48846	51926	54578	57237
141	2539	5264	8135	10587	13535	16580	18912	21157	24167	27026	29736	32576	35325	37449	40048	43595	46116	48875	51975	54579	57285
162	2542	5322	8157	10610	13704	16583	18929	21195	24239	27037	29827	32584	35371	37463	40113	43623	46170	48917	51984	54641	57352
279	2575	5340	8244	10615	13802	16618	18990	21250	24319	27045	29850	32660	35478	37495	40212	43631	46193	48953	52006	54648	57358
283	2631	5390	8304	1 623	13861	16610	19079	21340	24342	27059	29874	32678	35485	37570	40250	43701	46267	49025	52050	54692	57396
314	2758	5394	8338	10644	13863	16739	19108	21429	24528	27064	29875	32679	35489	37593	40326	43739	46344	49063	52069	54741	57400
383*	2767	5408	8385	10651	13994	16783	19110	21457	24544	27103	29877	32681	35494	37611	40343	43798	46352	49185	52131	54764	57419
392*	2779	5444	8416	10716	14005	16807	19118	21467	24552	27142	29949	32716	35518	37631	40376	43820	46384	49512	52152	54968	57441
428	2785	5451	8519	10719	14008	16817	19227	21486	24562	27192	29956	32813	35565	37645	40618	43831	46390	49518	52176	55068	57537
429	2830	5521	8579	10773	14026	16861	19257	21524	24578	27225	29960	32831	35617	37682	40625	43991	46414	49563	52220	55080	57562
443	2840	5713	8659	10868	14109	16876	19266	21550	24670	27338	29961	32927	35627	37686	40649	43996	46417	49650	52221	55088	57629
455	2938	5752	8683*	10873	14192	16877	19281	21718	24709	27346	29978	32945	35628	37742	40711	44053	46525	49652	52388	55173	57680
549	2947	5848	8709	10977	14279	16923	19386	21726	24719	27369	30018	32974	35656	37745	40746	44055	46593	49656	52420	55316	57799
659*	2962	5881	8712	11006	14305	16955	19454	21763	24745	27389	30030	33062	35685	37813	40800	44206	46610	49680	52434	55321	57861
676*	3017	5979	8734	11135	14437	16974	19494	21955	24750	27420	30125	33065	35690	37860	40883	44256	46630	49718	52614	55348	57877
703	3020	6009*	8737	11141	14565	17036	19514	21964	24779	27434	30129	33104	35706	37879	40902	44270	46723	49873	52692	55388	57907
760	3046	6010	8814	11153	14568	17093	19531	22061	24825	27435	30329	33171	35744	37996	40913	44286	46743	49929	52719	55397	57978
827	3084	6027	8842	11156	14634	17110	19540	22092	24892	27477	30330	33188	35810	38001	40969	44294	46791	49943	52744	55405	57980
837	3089*	6155	8856	11209	14684	17218	19552	22152	25081	27518	30357	33283	35833	38209	40972	44503	46933	50015	52752	55409	58077
903*	3129	6184	8940	11241	14736	17221	19570	22182	25145	27550	30397	33304	35848	38311	41052	44623	46942	50113	52760	55443	58092
949	3138	6196	8957	11311	14830	17250	19571	22194	25185	27628	30399	33386*	35849	38299	41068	44629	46973	50127	52762	55506	58050
1042	313	6235	8973	11319	14845	17260	19581	22204	25229	27644	30410	33511	35878	38306	41162	44645	46998	50144	52773	55561	58077
1 83	3217	6265	9078	11356	14870	17299	19616	22388	25270	27666	30414	33636*	35960	38366	41196	44681	47048	50171	5278	55565	58122
1196	3238	6287	9161	11359	14970	17404	19739	22424	25276	27731	30452	33714	35982	38400	41266	44682	47050	50253	52857	55576	58209
1289	3309	6294	9213	11372	14981	17504	19790	22434	25319	27756	30513	33727	35997	38427	41305	44750	47173	50314	52882	55591	58259
1300	3396	6398	9219	11399	14994	17618	19925	22470	25439	27776	30617	33832	36081	38495	41342	44761	47221	50335	53077	55672	58265
1317	3413	6460	9223	11553	15034	17690	19934	22471	25454	27823	30651	33833	36087	38511	41359	44766	47231	50339	53091	55670	58270
1332	3470	6482	9267	11558	15087	17741	19939	22616	25458	27836	30662	33869	36162	38550	41418	44817	47340	50367	53092	55799	58177
1410	3480	6501	9376	11651	15092	17856	20043	22618	25534	27855	30675	33921	36163	38556	41430	44807	47364	50428	53135	55868	58666
1422	3553	6516	9460	11682	15096	17859	20047	22714	25630	27938	30754	34091	36167	38589	41464	44912	47385	50461	53179	55870	58706
1443	3556	6518	9481	11744	15220	17879	20055	22763	25648	28063	30834	34155	36172	38663	41516	44924	47493	50508	53201	55879	58738
1460	3710	6587	9511	11774	15267	17900	20105	22772	25651	28079	31087	34157	36203	38679	41548	44932	47500	50523	53233	55914	58740
1466	3725	6599	9526	11789	15278	17942	20131	22791	25673	28093	31099	34266	36207	38686	41736	44984	47554*	50529	53343	55970	58799
1486	3738	6649	9529	11806	15317	17952	20138	22854	25702	28245	31128	34269	36269	38689	41751	44992	47715	50631	53444	56157	58843
1542	3770	6689*	9567	11825	15338	17972	20210	22871	25744	28282	31180	34330	36284	38940	41774	45003	47766	50655	53462	56205	58870
1554	3780	6725	9632	11902	15406	17974	20243	22984	25768	28345	31197	34356	36327	38950	41867	45013	47767	50672	53510	56221	59225
1572	3834	6816	9647	11932	15420	18090	20248	23083	25797	28346	31435	34374	36337	38975	41912	45021	47820	50687	53521	56257	59251
1640	3844	6834	9681	11942	15491	18098	20269	23088	25863	28368	31436	34402	36349	38977	41933	4 089	47839	50729	53561	56269	59297
1666	3949	6885	9722	11947	15492	18101	20322	23094	25865	28378	31452	34427	36410	38990	42121	45097	47848	50829	53595	56333	59338
1687	4037	6893	9769	11961	15554	18129	20380	23108	25934	28442	31493	34429	36430	38998	42320	45133	47878	50876	53602	56358	59359
1746	4060	6903*	9797	11984	15573	18261	20421	23188	25975	28458	31505	34483	36452	390 1	42387	451 8	4788	50983	53 97	56372	59389
1753	4107	6908*	9839*	12130	15 83	18271	20429	23191	26009	28479	31547	34515	36560	39024	42489	45181	47898	51007	53715	56400	59417
1809	4135	6911	9880*	12141	15721	18304	20523	23195	26039	28623	31554	34521	36635	39066*	42493	45273	47931	51035	53805	56460	59434
1816	4143	6948	9898*	12167	15737	18315	20555	23207	26041	28628	31585	34549	36679	39274	42552	45285	47983	51104	53852	56524	59478
1870	4178	6969	9903*	12233	15750	18320	20597	23357	26050	28711	31604	34713	36683	39306*	42564	45308	47985	51130	53980	56597	59516
1871	4185	7006	9970	12255	15826	18432	20624	23435	26069	28756	31618	34762	36821	39394	42580	45323	48013	51142	54068	56607	59540
1888	4197	7063	10019	12482	15892	18454	20627	23490	26106	28758	31620	34829	36892	39438	42633	45441	48084	51149	54082	56616	59568
1956	4392	7068	10067	12566	16030	18464	20643	23529	26150	28823	31662	34831	36971	39440	42752	45509	48132	51179	54100	56666	59625
1957	4413	7092	10071	12573	16037	18469	20684	23538	26306	28901	31682	34864	36978	39471	42781	45545	48183	51190	54158	56672	59679
1975	4425	7139	10073	12602	16109	18502	20692	23570	26342	28919	3170	34901	37017	39495	42813	45598	48314	51199	54182	56691	59717
2034	4437	7208	10147	12656	16121	18511	20702	23576	26436	28955	31710	34917	37033	39517	42854	45601	48336	51289	54260	56709	59738
2163	4465	7213	10156	12749	16138	1 574	20728	23734	26535	29035	31783	34988	37052	39535	42884	45616	48354	51307	54221	56776	59799
2178	4553	7247	10157	12802	16141	18630	20745	23757	26628	29107	31815	35008	37090	39545	42890	45647	48357	51396	54255	56830	59801
2223	4571	7417	10177	12876	16167	18653	20812	23758	26671	29267	31843	35009	37094	39631	42892	45677	48408	51453	54270	56867	59865
2230	4578	7522	10187	12932	16221	18718	20851	23773	26700	29333	31971	35079	37106	39644	43082	45683	48413	51456	54320	56902	59882
2260	4633	7558	10194	12952	16232	18747	20874	23783	26735	29398	32053	35091	37128	39733	43086	45697	48498	51506	54331	56909	59893
2252	4836	7600	10196	12999	16250	18760	20902														

M. M. Albert Lüthi & Louis Currat**Agents d'affaires**

Membres de la Chambre des agents d'affaires

ont l'honneur de vous informer qu'ils se sont associés pour l'exercice de leur profession

8, rue du Vieux-Colliège
Genève, téléphone 4 62 67
Juin 1949Recouvrements, Contentieux, Remises de Commerce,
Affaires fiscales, Liquidations, Expertises, Comptabil-
ités, Renseignements commerciaux:

UNION SUISSE CRÉDITREFORM, tarifs à disposition.

Brasilien

neuer Postfracht-Stückverkehr

(Schnelldienst)

Direkte Paketaufgabe an allen
schweizerischen Postschaltern

Leitung: via Basel 17 — MAS

Seit Jahren
Spezialhaus
für Karteien
und Registra-
turen. Kosten-
lose Beratung.

Zu verkaufen einige Posten

Spalt-Glimmer

indischer Provenienz, leicht und stärker gefleckte Qualitäten in Grad-Größen 4, 5 und 5½—6 nach alter Kalkutta-Standard-Tabelle. — Ferner

Stanz-Glimmer

gefleckte Qualitäten für Rondellen von zirka 60 mm Durchmesser.

Interessenten senden Muster zur Verfügung. Z 503

Anfragen unter Chiffre B 11418 Z an Publitas Zürich 1.

**Montreux EDEN**
Hôtel
68 R. - Des Bains - E. Barthe**„Ormig Band A“**Umdruckapparate,
Modell 9, in gutem
Zustand, zu vorteil-
haften Bedingungen
zu verkaufen. An-
fragen unter Chiffre
A 11323 Z an Publi-
tias Zürich 1.**ERGA**
Stahlmöbel
für neue Ordnung

Viel leichter Ordnung zu halten ist dort, wo für alles ein praktischer Platz vorgesehen ist, gut kennlich, leicht erreichbar. Wenn die Schubladen so leicht laufen, wenn die Schränke den Raum gut ausnützen, daß alles in Griffnähe, ohne Kletterkünste, versorgt werden kann, ist auch viel schneller abgelegt und Ordnung geschafft.

Vertretungen in allen größeren Städten.
Adressnachweis durch die Fabrikanten**ERGA****GAUGER & Co. A.G.**

Zürich, Niklausstr. 11, Tel. 26 17 55

Emprunt 4% Fabrique de Pâtes de bois de La Doux S.A. 1949
St-Sulpice, de 500 000 fr.

destiné en partie à la conversion ou au remboursement de l'emprunt 4% 1929/30, dont le solde de 360 000 fr. arrive à échéance le 30 juin 1949.

Modalités de l'emprunt: Intérêt 4%, coupons semestriels 30 juin et 31 décembre. Durée de l'emprunt 10 ans, avec faculté pour la société d'anticiper le remboursement dès la 5^e année. Titres de 1000 fr. nom. au porteur. Cotation prévue aux bourses de Neuchâtel et Berne.**Prix d'émission 100%**

plus 0,60% timbre fédéral sur les obligations.

Les demandes de conversion et les souscriptions contre espèces sont acceptées du 15 au 24 juin 1949, à midi. N 70

Le prospectus détaillé peut être obtenu aux guichets des banques soussignées, ou des bulletins de conversion et de souscription sont également à disposition.
Dupasquier, Montmollin & Cie, à Neuchâtel Caisse d'épargne et de prêts, à Berne**Société Immobilière de Marin — St-Blaise****L'assemblée générale ordinaire des actionnaires**est convoquée pour le mercredi 29 juin, à 17 heures 30, en l'étude de M^e Jean-Jacques Thorens, notaire, à St-Blaise.**Ordre du jour:**

- 1° Procès-verbal.
- 2° Comptes de 1948. Rapports et décisions y relatifs.
- 3° Divers.

Le bilan et le compte de pertes et profits de même que le rapport des vérificateurs de comptes peuvent être consultés à l'étude de M^e Jean-Jacques Thorens, notaire, à St-Blaise.

Saint-Blaise, le 16 juin 1949. N 69 Le conseil d'administration.

S. A. du Grand Hôtel de la Paix, Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

jeudi 30 juin 1949, à 17 heures, à l'Hôtel de la Paix.

ORDRE DU JOUR: Opérations statutaires.

A partir du 21 juin 1949, les comptes et le rapport des contrôleurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires, à la caisse de l'Hôtel de la Paix, où les cartes d'admission seront délivrées jusqu'au 30 juin 1949, à midi. L 298

Le conseil d'administration.

UNITED STATES LINES**Nächste ABFAHRTEN nach NEW YORK, Baltimore, Boston, Philadelphia**

Dampfer:	ab:	am:	Ankunft New York:
American Reporter	Le Havre	22. Juni	1. Juli
• WASHINGTON	Le Havre	24. Juni	1. Juli
American Lawyer	Rotterdam	25. Juni	4. Juli
• American Flyer	Le Havre	30. Juni	9. Juli
• AMERICA	Le Havre	30. Juni	6. Juli
• American Counselor	Rotterdam	2. Juli	11. Juli
• American Merchant	Le Havre	6. Juli	15. Juli
• American Judge	Rotterdam	9. Juli	18. Juli
• WASHINGTON	Le Havre	15. Juli	22. Juli
• American Jurist	Rotterdam	16. Juli	25. Juli
• AMERICA	Le Havre	18. Juli	24. Juli
• American Leader	Le Havre	18. Juli	27. Juli
• American Defender	Rotterdam	23. Juli	1. August
• American Chief	Le Havre	25. Juli	3. August
• mit Kühlraum			

«Received» oder «Shipped»-Konnossemente
erhältlich bei den GENERALFRACHTAGENTEN

Internationale Transportgesellschaft

GEBRÜDER GONDRAND AG.Basel, Zürich, St. Gallen, Genf, Brig, Buchs (St. G.), La Chaux-de-Fonds
Chiasso, St. Margrethen, Vailorbe

Le conseil d'administration de la

Société l'Ermitage à Vevey

convoque Messieurs les actionnaires en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 29 juin 1949, à 16 heures, à l'Hôtel Suisse, à Vevey, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport des contrôleurs.
- 3° Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Nomination des contrôleurs.
- 5° Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de pertes et profits et les rapports du conseil d'administration et des contrôleurs seront dès le 18 juin à la disposition de Messieurs les actionnaires auprès de l'Union de banques suisses, à Vevey, qui délivrera également les cartes d'admission. L 301

Société Immobilière de la Rue du Théâtre

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 28 juin 1949, à 11 heures, en l'étude du notaire Robert Maron, à Montreux.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le compte de profits et pertes et le bilan, de même que le rapport des contrôleurs et le rapport de gestion, peuvent être consultés par Messieurs les actionnaires en l'étude du notaire Robert Maron, à Montreux, Bon-Port 43.

L'admission à l'assemblée générale aura lieu sur présentation des actions ou de toute autre pièce justificative de la qualité d'actionnaire. L 302

Le conseil d'administration.

Wörterbuch des Handels und der Technik
Dictionnaire technique et commercial
Technical and commercial Dictionary

von R. A. Langford

Dieses 3-sprachige Wörterbuch der Technik und des Handels umfasst alle drei Teile in einem Band - aber jede Sprache für sich im Alphabet. Also das Handbuch des Praktikers und Korrespondenten. Das Wörterbuch beherrscht die Terminologie der gesamten Technik: Metallurgie - Textilindustrie - Werkzeugmaschinen für Holz- und Metallbearbeitung - Chemie - Hoch- und Tiefbau - Hebe- und Verbrennungsmotoren und Dampfmaschinen - Hydraulik - Kältetechnik, Maschinenelemente - Elektrotechnik - Uhrenindustrie - Bureau- und Photo- und Filmapparate - Wirkmaschinen - Lacke - Farben - Kunststoffe - Automobilbau - Oberflächenbehandlung - Toleranzen - Messwerkzeuge - Handwerkzeuge.

Terminologie des Handels: Bank - Versicherung - Transporte - Börse - Handel - Verwaltung - Rechtswesen usw. Auf zirka 1000 Seiten über 20 000 Stichwörter in jeder Sprache. Fr. 64.— + 4%.

Es setzt dort ein, wo das allgemeine Wörterbuch versagt

Buchhandlung C. BACHMANN, Zürich 1

Kirchgasse 40, Telefon 32 23 68, liefert zur Prüfung